

خطای انکساری چیم



Refractive error

This image shows an example of how uncorrected refractive error may affect vision.

What is refractive error?

Refractive error is a common eye disorder that occurs when the eye cannot clearly focus on the images of objects looked at.

There are different types of refractive errors. For example, being 'short-sighted', 'long-sighted' or needing glasses to read as we get older (known as presbyopia) are common types of refractive errors.

Refractive error is usually corrected with glasses or contact lenses. If not corrected, it can cause vision impairment and interfere with daily activities such as driving and reading.

Uncorrected refractive error is the most common cause of vision impairment in Australia.

What are the symptoms?

- Blurred vision when looking into the distance or close up, some or all of the time.
- Some people may experience eye strain, fatigue, headaches or reduced concentration.
- Changes in vision are gradual. They are often not noticed until having an eye test.

امی عکس یک مثال را نشو میدیه که چه قسم خطای انکساری چیم اگر تداوی نشونه د سر دید تأثیر مونه.

خطای انکساری چیم چیز استه؟

خطای انکساری چیم یک تکلیف عام استه وختی که چیم طرف چیزی سیل مونه عکس همو چیزه به قیسم واضح متوجه (فوکس) نه میتنه.

خطای انکساری چیم ندیون چندین رقم استه. به عنوان مثال نزدیک بینی، دوربینی یا ضرورت به عینک خواندو وختی سن بل موره (دوربینی بخاطر پیری عدسیه چشم) انواع عام خطای انکساری چیم استه.

خطای انکساری چیم معمولاً با عینک یا لنز های تماسی جور موشه. اگر جور نشونه میتنه سبب کمزوری چیم شونه و در کارای روزانه مثل موتروانی یا مطالعه، مشکل ساز باشه.

عام ترین دلیل کمزوری چیم د استرالیا خطای انکساری چیم استه که با عینک جور نشده باشه.

تکلیفا یا اعراض شی چیز استه؟

- دید خیره و تاریک در وقت سیل کیدون طرف کدام چیز از نزدیک یا دور، بعضی وختا یا همیشه.
- عضی کسا ممکن استه ناراحتی چیم، خستگی چیم، سردردی یا کمی تمرکز پیدا کنه.
- تغییرات د دید چیم آهسته پیدا موشه و بعضی وختا پیش از معاینه چیم مالوم نموشه.

کیها د خطر استه؟

Who is at risk?

- Refractive error can affect people of all ages.
- People with a family history of refractive error are more at risk.
- All types of refractive error can change over time. Presbyopia is more common with age.

- خطای انکساری چیم میتواند در هر سن باشه.
- کسایکه سابقه خانوادگی خطای انکساری چیم دیرند غدرتر د خطر هستند.
- تمام انواع خطای انکساری چیم هر قدر که وخت تیر شونه میتنه تغیر کنه. دوربینی بخاطر پیری عدسیه چیم در سن پیری، زیاد استه.

چیز کار میتنی؟

What can be done?

- Have regular eye tests with an eye health professional (optometrist or ophthalmologist).
- Eye health professionals will usually prescribe glasses or contact lenses to correct and improve vision.
- Laser surgery can correct some forms of refractive error. This will not be an option for everyone.

- چیمای خو منظم د پیش یک داکتر صحت چیم (متخصص چیم یا اوپتومتریست) معاینه کنید.
- افراد مسلکی صحت چیم معمولاً بلدی جوری و بهتر شون دید، عینک یا لنز مصنوعی رمشوره مونه.
- عملیات ذریعه لیزر بعضی از اقسام خطای انکساری چیم ر اصلاح کیده میتنه مگر بلدی کل مردم انتخاب شده نه میتنه.

Sight can change over time. If you already wear glasses or contact lenses, have regular eye tests and update your prescription when advised by your eye health professional.

دید هر قدر وخت تیر شونه میتنه تغیر کنه. اگر شمو عینک موشید یا از لنز مصنوعی استفاده مونید بلدی معاینه چیم به صورت منظم وخت بیگرید و مطابق مشوره افراد مسلکی صحت چیم، عینک یا لنز خو ره تغیر ببین.

Save Your Sight - Get Tested

از دید خو محافظت کنید - چیم خو معاینه کنید.

For more information

Speak to an eye health professional or GP.

Visit www.visioninitiative.org.au

A Medicare rebate is available for most optometry services. You do not need a referral to see an optometrist. If required, your GP or optometrist can refer you to an ophthalmologist.

بلدی معلومات غدر

قنجه یک نفر مسلکی صحت چیم و یا داکتر فامیلی صحبت کنید.

به سایت انترنتی www.visioninitiative.org.au سر بزید.

بلدی اکثریت خدمات چیم کمک مدیکر (Medicare) وجود دیره. شمو نیاز د خط معرفی ندیرید که داکتر چیم را بنگیرید. اگر نیاز باشد، شمو را داکتر فامیلی شیمو و داکتر چیم همرا داکتر متخصص چیم معرفی مونه.

Some people may be eligible for subsidised, low-cost glasses. To find out more, call the Australian College of Optometry on 03 9349 7400 or visit www.aco.org.au

بعضی کسا بلدی عینک ارزان ممکنه کمک پولی از دولت حق دیشته باشه. بلدی معلومات غدر با کالج بینایی سنجی استرالیا (Australian College of Optometry) به نمبر 03 9349 7400 د تماس شونید و یا به سایت انترنتی www.aco.org.au سر بزید.

People with severe refractive error may need extra help to improve their vision. Speak to an eye health professional or your GP to find out more about the services and supports available.

کسانی که خطای انکساری چیم شی زیاد استه ممکن استه به کمک غدر بلدی بهتری دید خوضورت دیشته باشه. بلدی معلومات خدمات و سازمان های کمکی موجود با داکتر فامیلی خو و یا افراد مسلکی صحت چیم توربوگید.